

Bei stari

Carlo Dariol

Pena cascà el muro de Berlino paréa che un longo periodo de pase e progresso ne sarà stat concess, a tuti e in tut el mondo... E desiderio de tuti quei del Ovest jera de ndar veda cossa che jera “drio ’a cortina de fero da Stettino sul Baltico a Trieste sull’Adriatico”, cioè come che i vea vivest i poareti tegnù schiavi soto ’a ditatura comunista inte i paesi del Est.

Co ’e prime paeanche ciapàe lavorando ò voest visitar Praga, ’a pì occidentàe dee città del Est (Cechi e Slovachi no véa gnancora barufà, i primi convinti che i secondi no véa voja de lavorar e i secondi convinti che i primi se magnesse fora tut); primo presidente jera diventà Vaclav Havel, un poeta, e questo varià dovù farne pensar che no varà trovà un paradiso.

’A vita a Praga, par noialtri siori del Ovest, costéa poc gnent e i camerieri dei ristoranti, ancora statà, i metéa “riservato” su tuti i tàvoi par lavorar de manco.

Quante robe da veda, da tocar, da inparar... Certo, i cecoslovacchi vea da tirarse un fià su, jera tante ’e robe da meta a posto, ’e coriere jera un fià vece, e i autisti dee coriere, pal caldo, i guidéa in canotiera, e dapartut se lezèa na sensazion de peagra che ghe sarà vossù ani per meta ’e robe a posto; ma jera rivada ’a libertà e ’a democrazia, e d’ora in poi tut no varà poest che ndar mejo.

El me primo viajo al Estero me véa rinfrancà, inpenì de speranze. Cascà el fascismo e dopo el comunismo, cossa poéa tocarne se non che robe bèe?

A dir el vero quea no jera ’a prima volta che mi metée piè fora de l’Italia... ma ’a gita de ’a parochia al lago de Villach e al *Minimundus* de Klagenfurt, na domenega de diese ani prima, dove véa anca servìo messa in mezo a statue austriache che no capia ’l Italian, no se poéa proprio definirla “viajo al Estero”.

Inveze quel a Praga el jera stat un vero e proprio viajo, na esperienza: tut quel che véa vist e imparà e sbajà lo véa fat parché lo véa scelt mi.

E na volta tornà casa, ’e do none (me nona e so sorèa, che vivéa co nojaltri) gnanca ’e riussia a capir dove che jera Praga: el viajo pì longo de ’a so vita ’e lo véa fat dopo Caporeto quando che ’e jera ndate profughe a Ferrara. E se me nona véa tirà un sospiro e na conclusion amara sui pochi posti che vea vist inte ’a so vita ma contenta par nojaltri zovani, me zia (prozia) ’a véa mostrà na qualche curiosità: «Atu catà bei stari?» «Chi?!? Zia, varda che el presidente ’l é Havel»... come se éa vesse mai poest saver chi che ’l jera Havel. «No, éo bei stari da chea parte là?» «E chi che ’l é?»

Insoma, m’ à voest pì de qualche bota e risposta par capir cossa che me zia intendéa: “bei stari” voéa dir: stai ben da chea parte là?

No l’ò pì sentia dir da nissun chel’espression, ma ’a jera un capolavoro de senso e de concision. E ancora aess, co uno torna dal Estero e el me conta el so viajo, me vien da farghe ’a stessa domanda... ma no ghe ’a fae, se no dopo me toca contarghe tut quel che a valtri v’ò pena contà. Ma dess che savé, valtri che andé in giro pal mondo spétevea ’a me domanda: «Atu catà bei stari?»